

وزير الشؤون الاجتماعية في جمهورية هنغاريا يزور البطريركية

زار البطريركية الأوسليمية عشية يوم وداع الفصح المجيد يوم الثلاثاء الموافق 4 حزيران, 2019 وزير الشؤون الاجتماعية ووزير الموارد البشرية السابق في جمهورية هنغاريا ، السيد زولتان بالوغ, يرافقه ممثل هنغاريا في رام الله الدكتور ميخائيل رادا كسابا وعدد من معاونيه. كان بإستقبال السيد الوزير غبطة البطريرك كيريوس كيريوس ثيوفيلوس الثالث وعدد من آباء أخوية القبر المقدس.

خلال اللقاء ، ذكر صاحب الغبطة للسيد الوزير أيام الزيارة التي قام بها غبطة البطريرك في لهنغاريا والمساعدات المالية التي قدمتها الحكومة الهنغارية من أجل تجديد سقف كنيسة بيت لحم والقبر المقدس, وأكدوا على الحاجة إلى دعم مبادئ الحضارة المسيحية ودعم المسيحيين المضطهدين خاصة في الشرق الأوسط. هذه المبادرة ستقوم بتنفيذها جمهورية هنغاريا وترغب في استمرار تعاونها مع الكنائس.

غبطة البطريرك قدم للسيد الوزير صورته منحوتة للمدينة المقدسة تقديراً لهذه الزيارة ولدعم دولة هنغاريا للبطريركية ورعايتها.

مكتب السكرتارية العام

أعضاء من الجمعية الأمبراطورية الروسية الفلسطينية في زيارة للبطريركية

في صباح يوم الجمعة الموافق 17 أيار 2019، قام قرابة 20 رئيسًا للجمعية الإمبراطورية الروسية الفلسطينية من روسيا والخارج بزيارة البطريركية برئاسة السيد ستياشن, حيث كان في إستقبالهم

غبطة البطريرك كيرىوس كيرىوس ثيوفيلوس الثالث.

السيد ستياشن شكر غبطة البطريرك نيابة عن الجمعية وعن أعضاء الوفد على مشاركة البطريرك في لقاء الجمعية الذي أنعقد في فندق Sergei من خلال رسالته التي قرأها ممثل غبطة البطريرك سيادة المطران أريسترخوس السكرتير العام للبطريركية.

خلال اللقاء أطلع السيد ستياشين صاحب الغبطة على نشاط الجمعية في مساعدة المسيحيين المحتاجين في الأراضي المقدسة وفي سوريا ، وبمناسبة الذكرى ال 200 عام لتأسيس الجمعية قدّم السيد ستياشين لصاحب الغبطة وسام الجمعية الأعلى.

شكر صاحب الغبطة السيد ستياشين على هذا التقدير وبدوره أطلع أعضاء الوفد على عمل البطريركية المادي والمعنوي في دعم ومساعدة مسيحيي الأراضي المقدسة المحتاجين من خلال جمعية INTERNATIONAL COMMUNITY OF THE HOLY SEPULCHER (ICOHS) التي تم تأسيسها للمساعدة في الحفاظ على الوجود المسيحي والوضع الراهن في المدينة المقدسة .

كما أشار غبطة البطريرك إلى العديد من أنشطة البطريركية الأخرى لتشجيع الوجود المسيحي في الأرض المقدسة واختتم كلماته من خلال تقديمه للسيد ستياشن أيقونة للمدينة المقدسة اورشليم ، والتي صورت في وسط كنيسة القيامة ، ولباقي أعضاء الوفد قدم الهدايا التذكارية من البطريركية كبركات.

مكتب السكرتارية العام

غبطة البطريرك يستقبل مجموعة من من كبار المسؤولين العسكريين اليونانيين

إستقبل غبطة البطريرك كيرىوس كيرىوس ثيوفيلوس الثالث صباح يوم السبت الموافق 11 أيار 2019 مجموعةً تضم 50 عضوًا من كبار

المسؤولين العسكريين اليونانيين ، مع قدس الأب جوارجيوس أبوستولاكيدس.

نيابة عن المجموعة أعرب وزير النظام العام السابق وحماية المواطن ورئيس الأركان العامة للدفاع الوطني السيد خينوفوتيس عن تأثره بهذه التجربة الروحية في الأرض المقدسة وزيارة المقدسات التي عاشها بمرافقة الأب قدس الأب جوارجيوس وشكر صاحب الغبطة على إستقباله للمجموعة .

رداً على ذلك ، بارك غبطة البطريرك أعضاء المجموعة وشدد على أهمية مكانة و قدسية المدينة امقدسة اورشليم التي غسلت أرضها بدم ربنا ومخلصنا يسوع المسيح وأهمية البطريركية الأورشليمية كوصي على هذه الأرض المقدسة .

وقدم غبطة البطريرك لكل فرد من المجموعة أيقونة والدة الأله الأورشليمية والقبر المقدس.

مكتب السكرتارية العام

الزيارة الفصحية للكنائس المسيحية في المدينة المقدسة للبطريركية الأورشليمية

حضرت وفود من الطوائف المسيحية في المدينة المقدسة أورشليم يوم الثلاثاء الموافق 30 نيسان 2019 للبطريركية الاورثوذكسية الأورشليمية لتهنئة أخوية القبر المقدس بعيد الفصح المجيد حسب ترتيب الزيارات المتبع في البطريركية .

في البداية صباحاً إستقبل غبطة بطريرك المدينة المقدسة اورشليم كيريوس كيريوس ثيوفيلوس الثالث اخوية الفرنسيسكان والقي غبطته كلمة بمناسبة هذه الزيارة المباركة باللغة الانجليزية :

*Your Paternity, dear Father Francesco,
Your Eminences,
Your Graces,
Beloved Members of the our Respective Brotherhoods,
Dear Fathers,
Christ is risen!*

*We welcome you, dear Father Francesco, and your Brothers, to
our Patriarchate and we thank you for your greetings to us*

*in this joyous season of light and life. This is the time of
rejoicing, as we sing;*

Rejoice, O peoples, and be glad.

An angel sat upon the stone of the tomb;

He himself proclaimed the glad tidings unto us saying:

*Christ is risen from the dead, the Saviour of the world,
and he has filled all things with fragrance.*

Rejoice, O peoples, and be glad.

(From Matins of Bright Week)

*As we keep this Paschal celebration, we do so in a world that
has seen, in the last six weeks, the evidence of hatred and
violence against a synagogue, churches, and mosques in three
different countries. This rash of violence against places of
worship at the holiest time of the year for the three
Abrahamic traditions is a cause of deep concern, and in the
light of the resurrection we are compelled to affirm our
condemnation of all violence against religious groups. Attacks
on places of worship are particularly grievous, and there can
be no justification for such acts of brutality against those
who have gathered for worship.*

*For according to the Gospel of Saint John, we read this
warning. "Indeed, an hour is coming when those who kill you
will think by doing so they are offering worship to God"
(John, 16:2).*

*The cycle of the great feasts here in Jerusalem and the Holy
Land are a reminder to the world that everyone is embraced
here. The great feast of Easter is not a cultural phenomenon
of one group, but a declaration that light and freedom come*

from the empty tomb, and that life does not stop here: there
is an eternal dimension to life and the human person.
Easter is the great inclusive feast par excellence. It is not
a private matter, but it has a deeper meaning and a deeper
mission to reveal the fundamental unity of the human family in
.a common destiny

The feast of Easter, is therefore, the answer of God to the
violence and despair of the world. For by raising our Lord
Jesus Christ from the dead, God the Father has brought to an
end the enmity that divides the human family.

This Holy City, and we who live and minister here, along with
the countless pilgrims who have been with us for this holy
season, are living evidence of the resurrection of our Lord
Jesus Christ. By our diakonia and our witness, the world may
see and know the new life that is born at Easter – a new life
that is open to all without distinction. For as we read in the

Gospel of Matthew, our Lord Jesus Christ says;
“For where two or three are gathered in my name, I am there
among them” (Matt. 18:20).

MAY God grant to you dear Father Francesco, the members of
your community, and the communities that you serve, the joy of
this new life.

Christ is risen!
."Thank you

بعدها استقبل غبطته في تمام الساعة العاشرة صباحاً وفوداً من
البطريركية اللاتينية، من الكنيسة القبطية، السريانية،
الأنجليكانية، الاثيوبية والكنيسة اللوثرية والقى ايضاً كلمة
ترحيبية بهذه الزيارة:

Your Beatitudes,
Your Excellences,
Your Eminences,
Your Graces,
Dear Fathers,
Christ is risen!

We greet you in this joyful season of Easter, and we thank you

for your greetings. This is a time of universal celebration, and we sing these words this week at Vespers in the Orthodox Church;

*Going down to those in Hades,
Christ proclaimed the glad tidings, saying:
Take courage, I have conquered now;
I am the resurrection;
Having destroyed the gates of death,
I shall lead you up.*

(From Vespers, Bright Monday)

As those to whom the pastoral leadership of the Churches and Christian Communities of the Holy Land have been entrusted, we must never lose hold of the courage that comes to us through the resurrection. This is especially important as we see an increase in acts of violence against so many religious groups, but especially against Christians. Such acts of violence and persecution are not confined to certain countries only;

Christians face real challenges everywhere. What are the real challenges? The fact that we testify to the truth of the Gospel. As we read in St. John's Gospel, our Lord Jesus Christ says, "Everyone who belongs to the truth listens to my voice". And Pilate asked Him "What is truth" (John 18:37-38). We have evidence of this truth.

Our witness – our martyrria – here in the Holy Land is to this courage that our Lord Jesus Christ gives to us by his resurrection. This is the courage to proclaim a message of peace, reconciliation, mutual respect, and the universal embrace of Jerusalem, where all of humanity finds a home. Fear-mongering, violence, and persecution are the tools of the frightened: love is the response of the courageous.

We live in a world in which the true reasons for faith and belief are distorted and used in a negative way. Radical religious groups use faith for their own ends, rather than for the true freedom that comes from God, and our mission here is to remain faithful to the message of the Gospel that guarantees light and freedom to the human family, for our Lord says, "I am the way, and the truth and the life" (John 14:6).

*The resurrection of our Lord Jesus Christ is, at its heart, the ultimate act of a compassionate God who fully sympathizes with our human condition. As we read in the Letter to the Hebrews, "we do not have a high priest who is unable to sympathize with our weaknesses, but we have one who in every respect has been tested as we are, yet without sin" (Hebrews 4:15). This is the true significance both for the incarnation and the resurrection, which is itself the crown of creation. Let this holy and bright celebration of Pascha renew us in courage, so that we MAY be steadfast in our mission in Jerusalem and in the Holy Land. And MAY it renew us in our commitment to speak with a united voice and with mutual respect and harmony. MAY God bless you all and the communities you serve, and MAY the uncreated light of the eternal Logos, that shines from the tomb, always warm our hearts and illumine our minds. Christ is risen! ."*Thank you

مكتب السكرتارية العام

زيارة أخوية القبر المقدس لأخوية الفرنسيسكان وللبطيركية اللاتينية

ترأس غبطة البطريرك كيريس كيريس ثيوفيلوس الثالث صباح يوم الثلاثاء العظيم الموافق 23 نيسان 2019, وفداً من أخوية القبر المقدس لزيارة أخوية الفرنسيسكان والبطيركية اللاتينية في القدس للتهنئة بعيد الفصح المجيد حسب التقويم الغربي.

كلمة غبطة البطريرك في أخوية الفرنسيسكان:

,Your Paternity, dear Father Francesco“

,Your Eminences

,Your Graces

,Beloved Members of our Respective Brotherhood

,Dear Fathers

*We greet you warmly today as you celebrate the Easter Feast,
and we pray that God will give you the joy of the
resurrection. Let us recall the words of Saint John Damascene
:that we sing in our Orthodox tradition*

,Let us purify our senses and we shall behold Christ

,radiant with the unapproachable light of the resurrection

:and we shall clearly hear him say

.Rejoice! As we sing the triumphant hymn

(Troparia from the Canon of Pascha)

*Our common mission to be guardians and servants of the Holy
Places is never more visible than it is during this festal
season, when we welcome so many pilgrims to Jerusalem and the
Holy Land for our celebrations of the Holy Week and Easter.
The hopes of the world are also turned in our direction, even
as we have news of the brutal bombing of churches in Sri Lanka
last Sunday. We cannot deny that persecution against
Christians is rising around the world, and this only increases
the longing of Christians to be united in spirit and in prayer
with the Holy Places where the history of our salvation has
.unfolded*

*The Holy Places are also an undeniable testimony to the
foundation of our faith, which is the resurrection of our Lord
;Jesus Christ, as St. Paul says*

*If Christ has not been raised, then our proclamation has been“
in vain and your faith has been in vain...But in fact Christ has
been raised from the dead, the first fruits of those who have
”.died*

(Cor. 15:14,20 1)

*Our unity of purpose and our close co-operation in this common
mission has never been more crucial. It is a source of deep
satisfaction to us that our co-operation has born such great
fruit in recent years, and has proved to be the guarantee in
protecting our rights and safeguarding our mission. The
deepening of this unity of purpose and co-operation must
.always be at the forefront of our attention*

*In the great influx of pilgrims every day, we see and hear a
profound longing for the deep spiritual springs of life,
consolation, and hope. Pilgrims come to the Holy Land not to
escape from their everyday reality, but to draw from the Holy
Places a fresh inspiration and sense of God’s presence, so
that they may return home and live more focused and attentive
.Christian lives*

*Such strengthening of the spiritual lives of pilgrims is so
important in a world in which we see a disturbing increase in
the persecution of Christians. There are two kinds of
persecution, of course. There is the obvious persecution, of
the kind we see all too often – the persecution of blood,
where Christians are killed because of their faith and
witness. We join with the world in condemning such acts of
.violence*

*But there are other forms of persecution, and we think
especially of the persecution of conscience, where often in
countries that boast of freedom and democracy, Christian
values are attacked, ridiculed, or held in open contempt, so
that Christians are unable to express their views openly in
.contributing to the building up of a just society*

For all our sisters and brothers around the world who live and worship under pressure, the Holy Places have always been the sweetest inspiration. The Holy Places are also the protection and security of our local Christian communities both in the Holy Land and throughout the Middle East. We have all heard the moving testimonies of pilgrims who come the Holy Land fearful, exhausted, and in despair, and who leave us filled with new hope because here they have experienced the diving energy that flows from this land of the divine-human .encounter

Máïoc the pilgrims who leave us renewed and strengthened in their Christian lives be our inspiration to be faithful to our own mission. And may our local Christian communities be renewed by the hope that we are given in the resurrection of .our Lord Jesus Christ

Máïoc God bless you, dear Father Francesco, and the members of your Brotherhood, as well as the communities that you serve, .and may the joy of the Easter Feast be your firm foundation

!Christ is risen

."Thank you

كلمة غبطة البطريرك في البطريركية اللاتينية:

,Your Excellency, dear Archbishop Pizzaballa"

,Your Eminences

,Your Graces

,Dear Fathers

!Christos Anesti

*that our diakonia here is not for ourselves alone, but for
.the whole world*

*The world comes to the Holy Land to see the physical evidence
of our sacred history, and goes away with an inner spiritual
renewal. The world comes to us to gaze on stones, and goes
away having glimpsed heaven. The world comes to us to walk on
dusty pathways, and goes away having partaken in a heavenly
pilgrimage. The world comes to us to venerate the Holy Tomb,
and goes away having received from it the divine energy and
.the light of resurrection*

,As we sing in the Easter service

,Come let us drink a new drink

,not one marvellously brought forth from barren rock

,but the Source of incorruption

,which springs forth from the grave of Christ

.in whom we are established

(Heirmos Ode Three from the Canon of Pascha)

*Here the thirsty comes, and meets communities of other thirsty
souls, and there is a vision of the age that is to come. This
is the land of the divine energy that helps us to understand
.our lives, especially in these challenging times*

*Máïoc God bless you, Your Excellency, along with your clergy
and your communities, and may we, who share a common mission
in our beloved Holy Land, share a common joy in the
.resurrection of our Lord Jesus Christ*

!Christos Anesti

."Thank you

مكتب السكرتارية العام